



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Entrepreneur travaux construction   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EF236-190574/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001      |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>R.089836.001   | <b>Date</b><br>2018-08-15                    |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$MTC-110-14952   |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>MTC-8-41059 (110)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2018-08-28</b>  |  |
| <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Heure Avancée de l'Est<br>HAE   |  |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Hivon, Michèle   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>mtc110 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(514) 607-4952 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(514) 496-3822 |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>   |  |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/<br/>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

**LE DOCUMENT D'APPEL D'OFFRE EST MODIFIÉ TEL QUE DÉCRIT CI-DESSOUS :**

- 1 - Addenda 01 - Architecture : L'addenda, émis le 8 août 2018, fait partie intégrante des documents de soumission.
- 2 - Addenda no. 1 Mécanique/Électricité : L'addenda, émis le 9 août 2018, et sa pièce jointe, fait partie intégrante des documents de soumission.
- 3 - Formulaire Demande d'accées à un établissement fédéral : Le formulaire, en pièce jointe, fait partie intégrante des documents de soumission. Une enquête sécuritaire devra être remplie pour chaque personne ayant besoin d'avoir accès au site. Ce formulaire devra être transmis à l'établissement dix (10) jours avant la première visite. Se référer au Formulaire type à compléter par l'ensemble des personnes qui auront à se présenter à l'établissement. Voir le Formulaire « Demande d'accès à un établissement fédéral. ».
- 4 - Document Invitation à soumissionner, section Documents du contrat, paragraphe 1. d – Conditions générales et clauses : Les soumissionnaires sont avisés que les clauses suivantes ont été mises à jour :

|     |  |        |               |
|-----|--|--------|---------------|
| CG3 | Exécution et contrôle des travaux            | R2830D | (2018-06-21); |
| CG7 | Défaut, suspension ou résiliation du contrat | R2870D | (2018-06-21); |
|     | et   |        |               |
| CG9 | Garantie contractuelle                       | R2890D | (2018-06-21). |

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITION DEMEURENT INCHANGÉS**

2018-08-08

PROJET : TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA  
Service correctionnel canada établissement Archambault  
Démolition et rénovation des tours de garde  
No de projet : R.089836.001  
N/D : 170622

---

## ADDENDA N° 01

---

Ce document fait partie intégrante des documents de soumission.

ARCHITECTURE :

### DEVIS

#### 1.0 À la section 01 14 00 – RESTRICTION VISANT LES TRAVAUX

- .1 À l'article 1.6 EXIGENCES PARTICULIÈRES, remplacer l'item .1 par le suivant :
  - .1 *Les travaux dans les tours 1 et 2 se feront de soir, après 16h. Ces tours devront être libres et fonctionnelles avant 6h le lendemain matin. Les travaux pourront avoir lieu les fins de semaine. Les travaux de fin de semaine, pour la tour 2, peuvent être réalisé de jour. Aviser le Représentant du Ministère et l'établissement un minimum de 15 jours ouvrables avant les travaux de remplacement de la toilette ou de tous les travaux qui pourraient rendre les lieux moins opérationnels. Fournir les délais requis pour effectuer ces travaux.*

**AUTRE DISCIPLINE :**

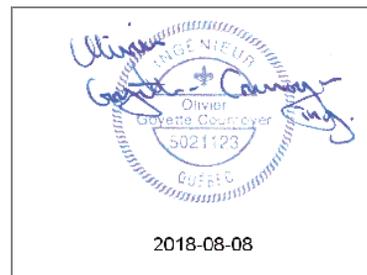
L'addenda n° 01, préparé par PAGEAU MOREL joint en annexe, fait partie intégrante du présent addenda.

BISSON FORTIN ARCHITECTURE+DESIGN



Richard Fortin, architecte associé  
R.A. 123456789  
p.j.

## ADDENDA PAGEAU MOREL N° 1



Électricité

### 1 GÉNÉRAL

- 1.1 Le présent addenda fait partie intégrante des documents du contrat et doit être lu conjointement avec les documents. Il a préséance en cas de contradiction.

### 2 PORTÉE

- 2.1 Modifications aux diagrammes de distribution des tours 1 et 9.

### 3 DESCRIPTION ÉLECTROMÉCANIQUE

- 3.1 Devis – Section 26 12 16.01

- 3.1.1 L'article 2.1.3 est ajouté comme suit :

- .3 *Modèle 3.*
  - .1 *Type : ANN.*
  - .2 *Monophasé, puissance de 2 kVA, 600 V à 120-240 V.*
  - .3 *Prises : standard.*
  - .4 *Isolation : classe B.*
  - .5 *Tension de tenue au choc : standard.*
  - .6 *Rigidité diélectrique : standard.*
  - .7 *Niveau sonore moyen : standard.*
  - .8 *Impédance à 17 degrés Celsius : standard.*
  - .9 *Enveloppe : type NEMA, à panneau avant métallique amovible.*
  - .10 *Installation : au mur.*
  - .11 *Fini : conforme à la section 26 05 00 - Électricité - Exigences générales concernant les résultats des travaux.*
  - .12 *Enroulements en cuivre.*

## **ADDENDA PAGEAU MOREL N° 1**

*.13 La régulation de tension doit être de 4 % ou mieux.*

- 3.2 Dessins MÉCANIQUE
  - 3.2.1 Aucune révision aux dessins.
- 3.3 Dessins ÉLECTRICITÉ
  - 3.3.1 Les dessins sont révisés selon la liste des dessins émise avec le présent addenda.



**Demande d'accès à un établissement fédéral**

**RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

Nom de famille : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Date de naissance (AA-MM-JJ) : \_\_\_\_\_ Sexe : M  F

Grandeur : \_\_\_\_\_ Poids : \_\_\_\_\_ Yeux : \_\_\_\_\_ Cheveux : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

Province : \_\_\_\_\_ Code postale : \_\_\_\_\_

Numéro de tel. : Maison : ( \_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_ Cellulaire : ( \_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

Avez-vous déjà été reconnu coupable d'une infraction criminelle ou faites-vous l'objet d'accusations en instance ?

Non  Oui  Si oui, lesquelles ? \_\_\_\_\_

Connaissez-vous personnellement une personne incarcérée dans un établissement fédéral ou provincial ?

Non  Oui  Si oui, quel est son nom ? \_\_\_\_\_

Êtes-vous inscrit sur une liste de visiteur de détenu ou avez-vous déjà visité un détenu ?

Non  Oui  Si oui, quel est son nom ? \_\_\_\_\_

Avez-vous effectué une demande d'accès similaire dans les deux dernières années ?

Non  Oui  Si oui, à quel établissement ? \_\_\_\_\_

Raison pour laquelle vous désirez avoir accès à un établissement fédéral ? \_\_\_\_\_

Nom de votre employeur / établissement d'enseignement ? \_\_\_\_\_

Nom de l'employé responsable de la visite : \_\_\_\_\_

**Énoncé de la loi sur la protection des renseignements personnels**

Des renseignements personnels à votre sujet sont recueillis en vertu de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* dans le but d'autoriser votre accès à un établissement fédéral. Ces renseignements sont recueillis sans obligation de votre part et seront conservés dans le Système d'autorisation sécuritaires (SAS) ; néanmoins, si vous vous opposez à toute vérification sécuritaire, les privilèges d'accès vous seront refusés. Les données que vous nous soumettez ne peuvent pas être divulguées à d'autres personnes sans votre consentement, SAUF si la communication est justifiée conformément à l'un des alinéas du paragraphe 8(2) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. **Tout demandeur qui fournit de faux renseignements pourra se voir refuser en tout temps l'accès à l'établissement. L'établissement se réserve le droit de refuser l'accès au demandeur avant, à l'arrivée ou pendant la visite.**

En la présente, j'autorise le Service correctionnel du Canada à mener toute enquête jugée nécessaire afin d'autoriser mon accès à leur établissement. Je conviens que le Service correctionnel du Canada ne peut être tenu responsable d'un préjudice subi dans le cadre de mes activités sauf si ce préjudice est directement attribuable à la négligence d'un ou de plusieurs employés du Service.

Signature du demandeur : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Signature de l'employé responsable de la visite : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_



**RÉSERVÉ AU DÉPARTEMENT DE SÉCURITÉ PRÉVENTIVE**

Établissement : \_\_\_\_\_

L'accès à l'établissement est autorisé : Non  Oui

Nom de l'Agent de renseignement de sécurité : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_